

Day 59 / 100

Episode 123 · Part 27/31 · A Busan Birthday, Tank Day Disaster, and Spitting Watermelon Seeds · 원본 91:54–95:50 (235초)

오늘 이야기

스타벅스 사태의 책임 추궁, 그리고 서울 거리를 점령한 테슬라 모델 Y

다니엘은 스타벅스 코리아 CEO 사퇴, 신세계 회장의 공식 사과, 그리고 이례적인 스타벅스 본사의 사과까지 책임이 뒤따른 점은 긍정적으로 봅니다. 한국은 스타벅스의 세계 3위 시장이기 때문입니다. 트렌드 코너로 넘어가 다니엘은 요즘 서울 거리에 테슬라 모델 Y(주니퍼)가 엄청나게 많아졌다고 말합니다. 아내 쪽과 아버지 쪽 삼촌 두 분도 최근 샀고, 외제차로는 처음 월 1만 대 판매를 돌파해 수입차의 약 17%를 차지했는데, 전기차 세제 혜택과 중국산 모델 Y 가격 인하가 원인이라고 합니다. 준은 이란 전쟁으로 치솟은 기름값도 영향을 줬을 거라 덧붙이고, 두 사람은 서울에서 유난히 튀는 사이버트럭이 움직이는 광고판으로 쓰이는 모습도 이야기합니다.

오늘의 루틴

① 대본 없이 듣기 1회 → ② 대본 보며 듣기 → ③ 쉼도잉 3회 이상(0.8x→1.0x) → ④ 핵심 문장 각 10번 → ⑤ 대본 없이 영상만 보며 따라 말하기(블라인드). 이 PDF는 핵심 문장과 단어를 펼쳐 놓고 소리 내어 읽는 용도입니다.

오늘의 핵심 문장 14개 — 입에 붙을 때까지 10번씩

1 My final thought is, at least there's some accountability.

내 마지막 생각은, 적어도 책임을 묻는 과정은 있다는 거야.

My final thought is ~ = 마지막으로 하고 싶은 말은. accountability = 책임(을 지는 것). 토론 마무리 멘트로 활용.

2 The Starbucks Korea CEO has to step down.

스타벅스 코리아 CEO가 물러나야 해.

step down = (직위에서) 물러나다, 사퇴하다. resign보다 부드러운 표현. 'step down as CEO'.

3 In a sense, I'm happy with the follow-through.

어떤 면에서는 후속 조치가 있어서 다행이야.

in a sense = 어떤 의미에서는. be happy with ~ = ~에 만족하다. follow-through = 끝까지 이행하는 것, 후속 조치.

4 That is crazy that that slipped through.

그게 걸러지지 않고 통과됐다는 게 말이 안 돼.

slip through (the cracks) = 검토·관리망을 빠져나간다. 실수가 걸러지지 않았을 때 쓰는 관용구.

5 Whatever the new drink is, let's skip that.

그 신메뉴가 뭐든, 그건 넘어가자.

Whatever ~ is = ~가 뭐든. Let's skip that = 그건 건너뛰자. 화제를 빠르게 정리할 때.

6 I had a couple trends I wanted to bring up.

꺼내고 싶은 트렌드가 두 개 있어.

bring up = (화제를) 꺼내다. 'I wanted to bring up something.'은 회의나 대화에서 안건을 내는 정중한 시작.

7 Have you noticed a particular car model around the streets of Seoul these days?

요즘 서울 거리에서 특정 자동차 모델 눈에 띄었어?

Have you noticed ~? = ~ 눈치챘어/알아봤어? 관찰한 트렌드를 상대와 공유하는 질문. these days = 요즘.

8 It's just impossible to ignore.

무시하는 게 불가능해.

impossible to + 동사 = ~하는 게 불가능한. 'impossible to miss'(놓칠 수 없는)도 함께 기억.

9 I did some very light research.

아주 가볍게 조사를 좀 해 봤어.

do (some) research = 조사하다. light = 가벼운. 숫자를 말하기 전에 깔아 두는 겸손한 전치 표현.

10 Basically one in five foreign cars was a Tesla Model Y.

기본적으로 수입차 다섯 대 중 한 대가 테슬라 모델 Y였어.

one in five = 다섯 중 하나(20%). 'one in three', 'one out of ten'처럼 비율을 말하는 구어 방식.

11 My understanding of what drove this was two things.

내가 이해한 바로는 이걸 이끈 요인이 두 가지야.

what drove this = 이걸 이끈(원인이 된) 것. drive = 추동하다. 'two things: one ~, two ~'로 번호를 매겨 설명하는 구조.

12 There was a heavy pushback against it a year or two ago.

1~2년 전에는 그에 대한 강한 반발이 있었어.

pushback = 반발, 저항. 'There was pushback against ~'는 뉴스·회사에서 반대 여론을 말할 때 자주 쓰여요.

13 But that's all gone now.

근데 이제 그게 다 사라졌어.

be all gone = 완전히 사라졌다. 음식이 다 없어졌을 때도 'It's all gone.' 짧고 활용도 높은 문장.

14 I feel like it sticks out even more in Korea because there aren't as many SUVs.

SUV가 그만큼 많지 않아서 한국에서 더 튀는 것 같아.

stick out = 튀다, 눈에 띄다. not as many ~ = 그만큼 많지 않은. 'stick out like a sore thumb'(몹시 튀다)도 유명한 관용구.

오늘의 단어·표현 15개

표현	뜻	대본 속 예문
accountability	책임(을 지는 것), 책임 추궁	I guess my final thought is, like, oh, least there's some accountability.
step down	(직위에서) 물러나다	the Starbucks Korea CEO has to step down.
follow-through	후속 조치, 끝까지 이행	I mean, in a sense, I'm happy with the follow-through.
slip through	(검토망을) 빠져나가다, 걸러지지 않다	that is crazy that that slipped through in a sense, the marketing plan.
bring up	(화제를) 꺼내다	I had a couple trends I wanted to bring up.
impossible to ignore	무시할 수 없는	you see this Tesla Model Y, and it's just impossible to ignore.
cross (a number)	(수치를) 넘다, 돌파하다	the first time a foreign car, an imported car, crossed 10,000 sales in one month
market share	시장 점유율	the market share of foreign cars purchased.
tax credit	세액 공제, 세제 혜택	One there were some government tax credits related to EVs.
cost of ownership	소유(유지) 비용	the, cost of ownership went way down.
pushback	반발, 저항	there was a heavy pushback against it
skyrocketing	치솟는, 급등하는	I think the the skyrocketing oil prices also have to do- something with it.
have something to do with	~와 관련이 있다	the skyrocketing oil prices also have to do- something with it.
out of place / not fit in	어울리지 않는 / 어울리지 않다	They, their presence is so- Out place, Yeah. They do Not fit in.
stick out	튀다, 눈에 띄다	I feel like it sticks out even more in Korea

전체 대본 + 해석

영어 줄을 먼저 소리 내어 읽고, 막히면 보라색 해석을 확인하세요. 회색 줄은 추임새(따라 하되 굳이 외울 필요 없음).

0:00	I guess my final thought is, like, oh, least there's some accountability. 내 마지막 생각은, 적어도 책임을 묻는 과정은 있다는 거야.
0:04	Something this terrible happens, the Starbucks Korea CEO has to step down. 이렇게 끔찍한 일이 생기면 스타벅스 코리아 CEO가 물러나야 하고,
0:09	Mm.
0:09	Shinsegae president has to issue a formal apology. 신세계 회장은 공식 사과를 해야 하고.
0:12	And the Starbucks headquarters, Announced an apology- Yeah which was very rare. 그리고 스타벅스 본사도 사과를 발표했어— 아주 드문 일이었지.
0:16	Well, Korea is one of the, like, most- It's the third-biggest market market. 뭐, 한국이 (스타벅스에) 가장... 세 번째로 큰 시장이니까.
0:20	for them ... important market. 그들에게 중요한 시장이지.
0:21	yeah, Yeah.
0:22	Yeah.
0:22	Small Korea is the third biggest market. 그 작은 한국이 세 번째로 큰 시장이라니.
0:24	It's crazy. 미쳤다.
0:25	Okay.
0:25	Yeah.
0:26	I mean, in a sense, I'm happy with the follow-through. 어떤 면에서는 후속 조치가 있어서 다행이야.
0:28	But yeah, that is crazy that that slipped through in a sense, the marketing plan. 하지만 그런 마케팅 계획이 걸러지지 않고 통과됐다는 게 어떤 면에서는 정말 말이 안 돼.
0:34	oh, feels a bit wrong to talk about the Aerocano, the Aerocano, but okay Aeroccino? 아, 에어로카노 얘기를 하는 건 좀 아닌 것 같은데... 에어로치노?
0:41	Aeroccino?
0:41	Aerocano. 에어로카노.
0:42	thought was called the Aeroccino. 에어로치노라고 부르는 줄 알았는데.
0:43	Oh, is it The Aeroccino?
0:44	the Aeroccino?
0:45	Aeroccino?
0:46	Yeah.
0:46	Aerocano.
0:46	Whatever the new drink is, Yeah ... let's skip that. 그 신메뉴가 뭐든... 그건 넘어가자.
0:49	Yeah.
0:51	Yeah.
0:51	Okay Trends? 트렌드?
0:52	I think that's it for news. 뉴스는 이걸로 끝인 것 같아.
0:53	Yeah.
0:54	Okay.
0:54	I had a couple trends I wanted to bring up. 내가 꺼내고 싶은 트렌드가 두 개 있어.

0:57	Number one, Jun, 첫 번째, 준,
0:59	have you noticed a particular car model- around the streets of Seoul these days? 요즘 서울 거리에서 특정 자동차 모델 눈에 띄었어?
1:04	Yeah.
1:07	Yeah, The, the Tesla Y The new ones. 응, 테슬라 Y. 신형.
1:10	Yes.
1:10	Yeah.
1:11	the model, Y is everywhere. 모델 Y가 사방에 있어.
1:14	So I, they're they're called the Juniper? 그게 '주니퍼'라고 불리는 거지?
1:17	Oh, is it? 아, 그래?
1:18	I only, I only know it as the Model Y. 나는 모델 Y로만 알고 있어.
1:21	First of all, two of my uncles- like, one on my mom's side one on my dad's... Sorry, one on my wife's side, one on my dad's side. 우선, 내 삼촌 두 분이— 한 분은 엄마 쪽... 아니, 한 분은 아내 쪽, 한 분은 아버지 쪽인데,
1:26	they both got one in the last two months. 두 분 다 최근 두 달 사이에 한 대씩 샀어.
1:28	Mm-hmm.
1:28	And And then literally everywhere on the streets- you see this Tesla Model Y, and it's just impossible to ignore. 그리고 말 그대로 거리 어디서나 이 테슬라 모델 Y가 보여서, 무시하는 게 불가능해.
1:37	Did some very light research. 아주 가볍게 조사를 좀 해 봤어.
1:39	Mm-hmm.
1:39	I believe... Okay, I don't know exactly what month, but it was the first time a foreign car, an imported car, crossed 10,000 sales in one month, So whether it was March or April, 10,000 Tesla Model Ys were sold. 정확히 몇 월인지는 모르겠는데, 외제차, 즉 수입차가 한 달에 1만 대 판매를 넘은 게 처음이었어. 3월인지 4월인지 테슬라 모델 Y가 1만 대 팔렸대.
1:55	And I think that represented something like 17% of, of foreign cars- Wow Wow the market share of foreign cars purchased. 그리고 그게 수입차 구매 시장 점유율의 약 17%였던 것 같아— 와.
2:03	So yeah, basically one in five foreign cars was a Tesla Model Y. 그러니까 기본적으로 수입차 다섯 대 중 한 대가 테슬라 모델 Y였던 거지.
2:07	Mm-hmm.
2:07	Believe my understanding of what drove this was two things. 내가 이해한 바로는 이걸 이끈 요인이 두 가지야.
2:10	One there were some government tax credits related to EVs. 하나, 전기차 관련 정부 세제 혜택이 있었고,
2:14	to And then two, Tesla lowered the price of Chinese-manufactured- Mm-hmm uh, Tesla Ys basically in the Korean market. 둘, 테슬라가 한국 시장에서 중국 생산 모델 Y 가격을 내렸어.
2:22	So basically their, you know, the, cost of ownership went way down. 그래서 기본적으로 소유 비용이 크게 내려간 거지.
2:25	Mm-hmm.
2:26	But they're just everywhere. 어쨌든 사방에 있어.
2:27	Yeah.

2:28	And I thought it was very interesting because I did they were popular, but then, like, a year or two ago, like, there was a heavy pushback against it- 'cause it was like, "Oh, Chinese-made Teslas are dangerous, the batteries or or something. 그리고 재밌다고 생각한 게, 인기 있는 건 알았지만, 1~2년 전에는 '중국산 테슬라는 배터리가 위험하다' 뭐 그런 식으로 강한 반발이 있었잖아.
2:39	Oh, of the, the Mercedes blowup, yeah. 아, 그 메르세데스 화재 때문에, 맞아.
2:42	Some, some fire, right- right? 무슨 화재 사건이었지?
2:43	yeah from the from the EVs, and so there was a big pushback away from EVs. 전기차에서 난 거. 그래서 전기차에 대한 큰 반발이 있었지.
2:47	But that's all gone now. 근데 이제 그게 다 사라졌어.
2:48	Tesla Model Ys are everywhere. 테슬라 모델 Y가 사방에 있어.
2:49	Which is crazy because they don't do marketing. 미친 게, 테슬라는 마케팅을 안 하잖아.
2:52	marketing.
2:52	The marketing is the cars. 차 자체가 마케팅이야.
2:53	There's so many of them. 너무 많으니까.
2:55	That's crazy. 미쳤다.
2:56	Oh.
2:56	Yeah.
2:57	And I think the the skyrocketing oil prices also have to do- something with it. 그리고 치솟는 기름값도 영향이 있다고 생각해.
3:02	okay, that makes sense Yeah. 아, 그건 말이 되네.
3:04	triggered by the Iranian war. 이란 전쟁으로 촉발된.
3:06	yeah, Yeah.
3:07	So they're everywhere. 그래서 사방에 있어.
3:09	Oh, I have to say, for the first time, I saw a Cybertruck on the streets- Oh of Seoul. 아, 그리고 처음으로 서울 거리에서 사이버트럭을 봤어.
3:14	I Yeah, I saw a a couple. 나도 두어 대 봤어.
3:16	They, their presence is so- Out place, Yeah. 존재감이 너무— 안 어울려.
3:20	They do Not fit in. 확실히 안 어울려.
3:21	Yeah.
3:21	'Cause again, in the US, there's so many and trucks. 미국에는 SUV랑 트럭이 워낙 많으니까.
3:24	Not anywhere, even in the US when you see a Cybertruck, like, it, the presence is so- I feel like it sticks out even more in Korea- Yeah 'cause there's not as many SUVs everywhere. 아니, 미국에서도 사이버트럭을 보면 존재감이 엄청한데— 한국에서는 더 튀는 것 같아— SUV가 그만큼 많지 않으니까.
3:34	so I saw a lot of them just used as a, as a billboard. 그래서 광고판으로 쓰이는 걸 많이 봤어.
3:37	Oh, as a billboard. 아, 광고판으로.

3:38	Like a moving billboard. 움직이는 광고판처럼.
3:39	yeah ' Cause they already stick out so So they have like a lot of Oh, yeah, plastered, plastered around them. 이미 눈에 확 띄니까— 그래서 광고를 잔뜩— 아, 그렇지— 덮어 놓은 거야.
3:45	Yeah.
3:46	I say like not just SUVs, but like big Ford-type pickup trucks. SUV뿐 아니라 포드 같은 큰 픽업트럭 말이야.
3:50	Those are also so common in the US. 미국에서는 그것도 아주 흔하잖아.
3:53	Those you definitely don't see in Korea. 그건 한국에서는 확실히 안 보여.
3:55	Mm-hmm.